



Codice di condotta

Gruppo V-ZUG

25 giugno 2020



"Un successo può essere considerato tale soltanto se raggiunto con mezzi leali e onesti."

– Heinz M. Buhofer

1. Scopo ed applicazione

Questo Codice di condotta del Gruppo V-ZUG definisce i nostri valori fondamentali ed i nostri principi cardine, che ci aiutano ad attuare elevati standard etici, professionali e legali, che seguiamo quando agiamo in ambito commerciale.

Il Codice di condotta si applica a tutti i dipendenti ed ai membri dei consigli di amministrazione, di sorveglianza e delle direzioni delle entità giuridiche del Gruppo V-ZUG in tutto il mondo.

2. I nostri valori fondamentali

Pianifichiamo e agiamo in linea con i nostri valori fondamentali. Questi valori costituiscono le fondamenta per i dipendenti del Gruppo V-ZUG nel mondo, per essere un partner affidabile per tutti gli stakeholder. Allo stesso tempo, questi valori rappresentano uno standard con il quale vogliamo essere misurati.

I nostri valori fondamentali sono:

- creazione di valore sostenibile e a lungo termine;
- eccellenza;
- integrità nell'ambito della nostra pratica commerciale.

3. Valore aggiunto sostenibile e a lungo termine

Agiamo mantenendo una visione a lungo termine al fine di creare un successo sostenibile per tutti i nostri stakeholder, come i nostri clienti, i nostri dipendenti e i proprietari. Prediligiamo il successo a lungo termine rispetto al profitto di breve termine.

Manteniamo una cultura fondata sulla responsabilità e sull'affidabilità. Siamo coscienti delle responsabilità aziendali per poter assicurare un futuro alla nostra attività commerciale, che vada ben oltre la prossima generazione, garantendo il rispetto degli aspetti sociali, organizzativi ed ambientali.

3.1

Corporate Governance

Il Gruppo V-ZUG ambisce a raggiungere un equilibrio ottimale fra una politica finanziaria conservativa e l'ambizione imprenditoriale. Usiamo espressamente la diversità come fonte d'innovazione, di riferimento interno e di buona pratica.

Monitoriamo costantemente la nostra corporate governance e implementiamo appropriati meccanismi di controllo.

3.2

Pari opportunità

I nostri dipendenti costituiscono la base per il nostro successo. Ci impegniamo a garantire il rispetto, la dignità e la lealtà reciproca nelle nostre relazioni. Gli impieghi e le promozioni si basano sulle competenze professionali e sociali, nonché sulle qualifiche e sul merito individuale. Il Gruppo V-ZUG non tollera molestie o discriminazione di alcun genere sul posto di lavoro, in particolare quelle inerenti l'origine, la razza, il genere, l'età, la religione o qualsiasi altra caratteristica personale protetta giuridicamente. Rispettiamo la diversità dei nostri impiegati.

Il Gruppo V-ZUG non accetta alcuna forma di lavoro forzato o obbligatorio, né di lavoro minorile.

3.3
Sicurezza e salute

Attenendoci agli standard industriali ed a tutte le leggi e le direttive applicabili inerenti alla sicurezza del prodotto, ci impegniamo a rendere i nostri prodotti sicuri e affidabili per i nostri clienti.

I nostri posti di lavoro e i nostri impianti di produzione sono ottimizzati per prevenire rischi che possano causare incidenti, emergenze, problemi per la salute o rischi per la sicurezza. Le preoccupazioni dei nostri dipendenti concernenti la salute e la sicurezza sono prontamente segnalate ed affrontate.

3.4
Ambiente e impegno locale

Il nostro contributo principale per la società è lo sviluppo di elettrodomestici e servizi di elevata qualità. Questi prodotti sono capaci sia di soddisfare le esigenze dei nostri clienti sia di rispettare gli elevati criteri di efficienza, al fine di preservare le risorse naturali e di ottemperare a tutte le leggi e le direttive ambientali applicabili.

Durante la nostra attività commerciale prendiamo sempre in considerazione gli aspetti ambientali, sia quando sviluppiamo un nuovo prodotto che quando pianifichiamo nuovi impianti di produzione. Miglioriamo costantemente l'efficienza e la performance dei nostri prodotti e dei nostri impianti di produzione. Sprechi di qualsiasi tipo, in particolare di acqua ed energia, vanno ridotti o eliminati alla fonte. Incoraggiamo i nostri impiegati ad agire in modo ecologicamente responsabile e sostenibile anche nel loro tempo libero.

Incoraggiamo, manteniamo e curiamo i contatti e l'impegno locale nei luoghi dove operiamo.

4. Eccellenza

L'eccellenza e l'innovazione sono i fattori chiave per l'ottenimento del nostro valore aggiunto in maniera sostenibile ed a lungo termine. Ci dedichiamo alla qualità e puntiamo al miglioramento continuo quando svolgiamo le nostre attività commerciali. Grazie ad una cultura imprenditoriale e lavorativa aperta che favorisce nuove ispirazioni, manteniamo alti gli standard nel nostro lavoro quotidiano e troviamo nuove soluzioni ai problemi.

Siamo consapevoli dei nostri punti di forza e proteggiamo i nostri beni materiali e immateriali, nonché la nostra reputazione ed il nostro know-how.

4.1
Servizio orientato al cliente e reputazione

Conosciamo i bisogni dei nostri clienti e puntiamo a fornire elettrodomestici e servizi di elevata qualità. Quando si tratta di qualità e di servizio per la clientela non scendiamo a compromessi. Seguiamo la nostra passione al fine di perfezionare le nostre competenze industriali a beneficio dei nostri clienti.

Teniamo in alta considerazione la reputazione ed i marchi del Gruppo V-ZUG.

4.2
Confidenzialità e protezione dei dati

Tutte le nostre informazioni confidenziali ed interne, inclusi i segreti professionali ed il know-how, sono salvaguardati e protetti in modo da impedirne la trasmissione e la pubblicazione non autorizzata ed inappropriata. I nostri dipendenti non usano informazioni confidenziali per benefici personali o per scopi inappropriati o illeciti. I dipendenti non possono inoltre appropriarsi di tali informazioni, né rivelarle o condividerle. Violazioni della confidenzialità e della sicurezza dei dati devono essere denunciate immediatamente.

Rispettiamo le leggi e le direttive applicabili sulla protezione dei dati e sulla privacy. Non travisiamo o falsifichiamo mai le informazioni.

4.3

Proprietà aziendale e patrimonio

Manteniamo, proteggiamo ed assicuriamo la proprietà, la proprietà intellettuale ed il patrimonio, nonché i mezzi operativi del Gruppo V-ZUG, attraverso appropriate misure precauzionali. Queste proprietà e questo patrimonio sono esclusivamente usati per scopi commerciali nell'interesse del Gruppo V-ZUG e delle sue entità giuridiche e non per interesse personale o per scopi inappropriati o illeciti. Tutti i nostri dipendenti devono comunicare immediatamente tutte le proprietà intellettuali create nel corso del loro lavoro o quelle che possano essere d'interesse per l'attività commerciale del Gruppo V-ZUG.

Rispettiamo la proprietà, la proprietà intellettuale ed il patrimonio di terzi.

4.4

Comunicazione e norme borsistiche

Le nostre informazioni ai clienti, ai dipendenti ed agli proprietari così come ai media e al pubblico, sono chiare, accurate, trasparenti e tempestive. Comuniciamo in maniera professionale.

La V-ZUG Holding AG è quotata in borsa ed è soggetta alle regole dello SIX Swiss Exchange riguardo alla pubblicità ad hoc. Per questo motivo, garantiamo che informazioni sensibili e non pubbliche relative al prezzo siano trattate e divulgate secondo le regole applicabili sulla pubblicità ad hoc. I nostri dipendenti con accesso a informazioni riservate sono obbligati a trattare tali informazioni in assoluta confidenzialità. Inoltre, per i dipendenti vige il divieto assoluto di eseguire operazioni in titoli borsistici o derivati della V-ZUG Holding AG.

5. Integrità nell'ambito della nostra attività commerciale

Crediamo fermamente che il valore aggiunto sostenibile ed a lungo termine, così come l'eccellenza, possano essere raggiunti solamente grazie all'integrità della nostra attività commerciale. Facciamo affari in maniera onesta e leale, ottemperando a tutte le leggi, le direttive e i regolamenti interni applicabili. Rispettiamo queste regole alla lettera e nello spirito.

I nostri dipendenti sono invitati a esprimere le loro opinioni ed i loro giudizi personali e ad agire secondo la propria coscienza. Siamo guidati dagli interessi del Gruppo V-ZUG e la nostra indipendenza ci permette di raggiungere soluzioni adeguate ed orientate al futuro.

5.1

Conflitto d'interessi

Omettiamo ogni tipo di attività o impegno che potrebbe entrare in conflitto o essere a detrimento degli interessi del Gruppo V-ZUG o che potrebbe apparire esclusivamente a nostro interesse o vantaggio personale, come ad esempio: incarichi esterni, accordi contrattuali con partner commerciali gestiti da membri della famiglia o da amici stretti, o investimenti in attività concorrenziali al Gruppo V-ZUG.

Conflitti d'interessi che non possono essere o non sono evitati devono sempre essere denunciati immediatamente. Le persone investite del potere decisionale devono dimettersi qualora sorga un potenziale conflitto d'interessi o qualora siano in gioco inadeguati interessi personali. In questi casi devono essere richiesti consiglio e istruzioni ai superiori o al dipartimento legale.

5.2
Corruzione e concussione

Siamo incorruttibili e non tolleriamo alcuna forma di concussione. Offriamo o accettiamo regali, inviti e favori personali in relazione alla nostra attività commerciale solamente se questi sono di modesto valore, occasionali, appropriati alle circostanze ed in armonia con le usanze nelle pratiche commerciali e con il diritto vigente. Garantiamo che questi regali, inviti o favori personali non ci influenzano nel nostro processo decisionale.

Non offriamo o accettiamo mai regali, inviti o favori personali in contanti, o metodi di pagamento equivalenti, che possano potenzialmente creare il sospetto di ottenere o di mantenere impropriamente mandati, affari o altri tipi di prestazioni o di causare un conflitto d'interessi per qualsiasi persona coinvolta.

Non promettiamo, offriamo o diamo tangenti, né alcun altro tipo di pagamento illecito o qualsiasi altra cosa di valore, ad un dipendente o ad altri rappresentanti (ai suoi famigliari o ai suoi amici) di qualsiasi cliente, partner commerciale, istituzione statale o legata allo stato, al fine di entrare in affari, di ricevere informazioni o di ottenere un permesso, una licenza ufficiale o l'esecuzione di un'azione o di qualsiasi altro tipo di vantaggio commerciale.

5.3
Concorrenza e legge sui cartelli

Concorriamo lealmente sulla base della qualità, del servizio e del prezzo, rispettando tutte le leggi e le direttive applicabili sulla concorrenza e sui cartelli. In particolare, non prendiamo parte ad accordi, trattative o discussioni (o anche solo a scambi d'informazione) con i concorrenti per fissare il prezzo, ripartire/limitare il mercato o boicottare/rifiutare delle relazioni d'affari. Inoltre, non stipuliamo alcun accordo e non facciamo intese con i clienti, i distributori o i fornitori sui prezzi di rivendita o su restrizioni passive di rivendita. Non abusiamo di una posizione di mercato dominante.

5.4
Libri contabili e documenti

Documentiamo tutte le transazioni commerciali rilevanti in maniera accurata, completa, consistente, tempestiva, onesta e leale. I nostri libri contabili, così come gli altri documenti, sono disponibili per audit interni ed esterni ma sono protetti da alterazioni o falsificazioni illegittime e da un accesso non autorizzato.

6. Implementazione

6.1
Decisioni etiche aziendali

Ogni giorno prendiamo decisioni commerciali che potrebbero avere una dimensione etica ed avere degli effetti sul patrimonio, sul successo o sulla reputazione del Gruppo V-ZUG. Al fine di prendere buone decisioni commerciali bisognerebbe sempre chiedersi quanto segue:

- A lungo termine, la decisione è nell'interesse del Gruppo V-ZUG?
- Sarei imbarazzato se la mia decisione o le sue conseguenze apparissero sui giornali?
- Tale decisione influisce sulla mia facoltà decisionale e di rappresentanza degli interessi del Gruppo V-ZUG?
- Chi altro potrebbe essere colpito negativamente dalla mia decisione (clienti, dipendenti, proprietari, ecc.)?

- La decisione è di mia competenza ed il rischio può essere tollerato dal Gruppo V-ZUG?
- È la cosa giusta da fare ed è legale?

In caso di ragionevoli preoccupazioni o dubbi bisogna farsi consigliare e istruire dai nostri superiori o dal dipartimento legale.

6.2 Conformità

Ci aspettiamo che tutti gli impiegati conoscano e seguano il nostro Codice di condotta. Una mancanza in questo senso porterebbe a conseguenze disciplinari, fino alla risoluzione del rapporto lavorativo. Tutti i nostri impiegati devono confermare che hanno ricevuto una copia del Codice di condotta, che lo hanno letto e capito e che sono d'accordo a vincolarsi alle sue regole. Saranno fornite adeguate istruzioni e formazione.

I principi fondamentali di questo Codice di condotta vengono completati da altre direttive interne. Questo Codice di condotta ed una lista di tutte le direttive rilevanti del Gruppo verranno debitamente comunicati a tutti i dipendenti.

6.3 Denunce

Qualora i nostri dipendenti credano in buona fede che una condotta specifica violi il nostro Codice di condotta, essi sono pregati di denunciare tale condotta ai propri superiori o in ultima istanza al dipartimento legale (compliance@vzug.com). Le denunce vengono trattate in confidenzialità. Nessun dipendente che denunci in buona fede una possibile violazione del Codice di condotta dovrà temere alcuna conseguenza negativa sul suo lavoro a causa di tale motivo.

7. Disposizioni finali

Questo Codice di condotta è stato approvato dal Consiglio di Amministrazione e dalla Direzione V-ZUG Holding AG in data 14 maggio 2020 ed entrerà in vigore il 25 giugno 2020. Il Codice di condotta è disponibile in diverse lingue. In caso di discrepanza tra le varie versioni linguistiche, fa testo la versione in tedesco.

Qualsiasi modifica di questo Codice di condotta sarà soggetta all'approvazione del Consiglio di Amministrazione della V-ZUG Holding AG.

Zugo, 14 maggio 2020

Oliver Riemenschneider
Presidente del Consiglio di Amministrazione V-ZUG Holding AG

Heinz M. Buhofer
CEO V-ZUG Holding AG